

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК

UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В З'ЯВЛЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XLII. Ч. 258. Джерси Сіті, Н. Дж., субота, 3 листопада, 1934.

VOL. XLII. No. 258. Jersey City, N. J., Saturday, November 3, 1934. THREE CENTS.

ПРЕЗИДЕНТ ЗНИЖУЄ ПРОЦЕНТОВУ СТОПУ НА ДОМОВІ МОРГЕДЖІ

ВАШИНГТОН. — На припорушення президента Рузвельта видала Федеральна Мешкальна Адміністрація розпорядок, що відсотки від моргеджів на домів, котрі не коштують більше як 16,000 доларів, не мають бути вищі як 5 процентів.

У випадках рефінансування, коли змінюється позичковця, основна процентова стопа виноситься півшостою проценту.

„ДЕПРЕСІЯ СКІНЧИЛАСЯ“, КАЖЕ ФОРД, „ДЛЯ МЕНЕ“

ДІТРОИТ. — Генрі Форд, відомий автомобільний фабрикант, каже, що депресія для нього вже скінчилася і тому він пускає свої фабрики в рух. Заполює він, що буде продукувати по 1 мільйоні авт на рік, як це було ще 4 роки тому.

Фабрика в Ривер Рудж має бути побільшена на 50 процентів.

„ГОЛОДОВИЙ МАРШ“ МАЄ БУТИ ДОПУЩЕНИЙ ДО УРЯДУ.

ОТБАН. — Протести проти поведінки поліції супроти „голодового маршу“ множаться. Стейтворт губернатор Леман прийняв у Нью Йорку кілька делегатів, які прийшли до нього на аудієнцію, щоб запропонувати проти поліційної брутальності.

Місцеві й стейтсва поліція залядали провідникам „голодового маршу“, що „голодовий марш“ допустить до капіталоу ньюйоркського стейту, якщо учасники походу будуть поводитися спокійно. Якщо похитуються на свій досвід з подібним „голодовим маршем“ три роки тому, коли то учасники походу дісталися на засідання стейтворт легіслатури й викликали на ньому неспокої.

НОВИЙ СВЯТОЧНИЙ ВАНДАЛИЗМ.

НЬЮ БРИТЕН (Конетикот). — Від довшого вже часу в Америці ведеться кампанія проти варварських способів святкування свята Четвертого Липня. Тепер показується, що подібну кампанію треба бавести за осіннє свято „Галовин“.

На Даксфоре Савні, 14-літнього студента вищої школи в цьому місті, напала громада молодих хлопців та побилала його так тяжко, що він незадовго потім помер у місцевій шпиталі від розбиття черепця.

У місті Монрові, у стейті Конетикот, померла 14-літня дівчинка Джені Гітвик від попелення свичкою, ставленою в гарбузі з привроду „Галовин“. Як мати пішла до пивниці по ще один гарбуз, дівчинка наблизилася до свички. П одіж знялася і дитина скрикнула. Мати вбігла до хати та заки погасила похитну, дитина вже була так попелена, що, не зважаючи на лікарську поміч померла.

ІНСУЛ У ВЛАСНИЙ ОБОРОНИ.

ШКАГО. — На суді проти колизного мультиміліонера Семюеля Інсула, обвинуваченого за вживання почти для обману, станув свідком у власній справі самі обвинувачені.

Інсул оповів довгу історію власного життя. Каже, що маєток родин вартував коло 14 мільйонів доларів. За втрати людей, які йому вірили, вивував півки себе.

ВКРАДЕНО ЦІЛИЙ НАКЛАД ГАЗЕТИ.

КЕМБРИДЖ (Массачусетс). — З нагоди гри в копаного Мача між університетами Принстон та Гарвард студенти цих університетів видали спільне число своїх газет: гумористичної газети „Гарвард Лемпун“ та „Принстон Тайгер“. Цілий наклад кудись пропав.

Підозрівають жартовливу пімсту студентів третього університету.

НЕБЕЗПЕЧНЕ ОСІННЄ ПОЛОВАНИЯ.

ФІЛАДЕЛФІЯ. — Цьогорічний осінній мисливський сезон на дрібну звірину зазначається великим числом нещасливих випадків серед мисливців. Один день таких полювань у західній частині стейту Пенсильванія коштувала життя 6 осіб.

Зі стейту Міннесота доносять, що Індіанці дуже невдоволені з того, що білі вбивають багато звірини, та що Індіанці придумали спосіб, наслідком якого білі стріляють дуже багато, але звірять не вбивають. Накупили Індіанці скляних очей та вони чи бинали їх на дерева здовж дороги, так, що як на очі впаде світло автомобільних ліхтарів, вони їх відкидають як свої очі. Багато таких „окачих“ дерев має тепер докази доброї цільності білих мисливців.

ДИВНА ПРИГОДА АВТОМОБІЛІСТІВ.

НЬЮ ГРЕТНА (Нью Джерсі). — На зовнішнім мості на ріці Муха поховану в четвер раніо на мості дошак автомобіль, в котрім їхали один чоловік та дві жінки. Автомобіль ударив до поруча моста, розбив його та впав у воду, котре там має 35 стіп глибини. Кілька годин потім поліція добула тіла жінок, а тіла керманіча авта ще й досі збуває.

ПОЖАР НА ФАРМІ УКРАЇНЦІВ.

Пані Танасійчук, жінка українського фермера, що має фарму яких 20 миль від Толідо, у стейті Огайо, пробудившись коло третьої години рано, 29 жовтня, побачила на фармі вогонь. Горіли господарські будівини її фарми. Ратувати їх уже було запізно. Згоріла стайня, стодола, шпихіра, а в стайні 8 коров, 2 коні, 2 свиней, курі й пс. Крім цього багато різних продуктів, припасів і знаряддя. Шкода виноситься коло 4,000 доларів.

В огні мало не згорів самий Танасійчук, який хотів уратувати свої улюблені коні. Діти Танасійчуків в перестраху заведували.

Танасійчук — це брат по матері Юрія Лінука, заступника предсиданця 167-го відділу У. Н. Союзу в Толідо. Він родом зі села Хлібичин, повіт Сятин, Галичина. — Петро Юрчиш.

ЖІНКИ ПАСТОРАМИ.

Рада Злученої Церкви (Юнайтед Черч) у Кінгстоні, Онт., одобрива пропозицію, щоб на пасторів ординувати жінок. Справа піде до заповнювання інших пресвітерів у Канаді, а як більшість їх згодяться, то панна Лідія Гречі в Келвінґтоні, у Саскачевані, буде першою пасторкою в Канаді.

КРИВІЙ ПОРАХУНКИ.

Недалеко Малехова коло Львова побилася два селяни зі Жовтанців. Учасники бійки, Іван Цап і М. Габринович, почали бійку від пистулки, а скінчили на ножах. В одній хвилині Цап пробив Габриновича в живот з такою силою, що йому вишля на верх нутро. Після цього жадного вичину Цап утік кудись, а Габриновича у безнадійному стані відвезли до лічниці у Львові.

ТИХО. ЕКЗЕКУТОР ІДЕ!

В наші знищені білого села суну нове чортство. Люди з жахом дивляться на кожного чужого, а особливо, коли він вдягнений по міському. Всі думають, що то екзекутор і з пострахом проносять очима його.

І не дивно, бо екзекутори на Верховині то справжні страхотники. Вони безогляди, не зважаючи на крик і плач, забиратимуть усе, що тільки перед собою бачать. Не зважаючи на те, чи є дома господарі, дозволяють собі зазастати нічними до хиж.

Ось у Великому Бичкові недавно екзекутор заліз в кімнот до запертої хижі селянина М. І. й шукав там грошей; знайшов десь сховані Кч. 450 і забрав.

Робітник П. має тільки хижі й двір, землі більше не має, але на нього накладено податку Кч. 470. Де хочеш, візьми ті гроші, а коли екзекутор прийде, то щось потягне. Він не зважає, що надходить зима, — забере щось з одягу; не зважає, що діти голодні — забере останню корову чи телечку. Газда на полі або кудись вишлює і хижі заперта, то й то не шкодить: пан екзекутор знає дорогу й кризь вікно. Без відома господаря забере, що йому подобається.

Село тремтить. З тревогою дивиться на подорожників. Кожний чужий викликає переляк: Тихо, екзекутор іде! — (Внепрод, Ужгород).

СТШЕЛЬЦІ-КОНОКРАДИ.

Організація „стшельці“ має на Західній Україні спеціальне завдання: „білий гайдамакуф“. Для більшої певності виконання цього завдання всі стшельці мають зброю. А не раз пасаює вже про те, що в діяності з себе визнають оті многонайдні, — опора „польської“ — стшельці. До тих многоочислених, ними докочаних злочинців, долучається ще одно не менш характеристичне. В околиці Золочева (Білий Камінь) виявлено, що стшельці з Соболівки займалися від довшого часу крадіжками коней. Кількох із них прирешено й до вини вони призналися. За час своєї „роботи“ змогли викрасти кілька коней, а крім цього розбавили трафіки, а яких викрадали тютюн та гербові значки і т. д.

ВІЯВЛЕНА ПРОВКАЦІЯ.

Проведен судом присяжних у Львові ставив студент Роман Стець, якого закладають переконувати протидержавної літератури. На суді викладался у повному розмірі польська провакація: Роман Стець діяв 16 травня н. р. порученого листа, якого заховав до кишені, не відчиняючи його, бо був занятий розмовою з посторонніми людьми. За дві хвилини після одержання листа підійшов до нього подільський жандарм, який заарештував Стеця і тут же на місці перевернув особисті ревізії та знайшов шойно одержаного Стецем листа. Негайно цього листа жандарм отворив та знайшов у ньому протидержавну літературу, за що й заарештував Романа Стеця та посадив до в'язниці.

Оборонець д-р Стефан Біляк виклав на суді цілком низькою фактами, якіми засоби послугували польська провакація супроти України, внаслідок чого судови не залишало нічого іншого, як Стеця звільнити.

В КРАЇНІ „СКАНДАЛІСТИКИ“.

Паризька преса піше прокривити в Лільові нові скандальні афери. Коли з Парижа прибув на львівський діржець пошта, поліція його одержала й арештувала інспектора поліції Маріявіч, що стоя на чолі шайки фальшивників і торговців наркотиками. Крім нього арештували ще 5 його співників. Підчас ревізії знайшли в одного з них фальшиві степлені значки на суму 150 тисяч франків.

НІЧНІ КУПЦІ КРАДУТЬ У ФАРМЕРІВ ДРІБ.

В кількох дистриктах полудневого Саскачевану ширяться язва обкрадання фармерів за домашньої птиці. Крадуть, що попадає під руку. Одному фармерові в Кюпар украдено відразу 140 індиків, а фармерові в дистрикті Рудоль одної ночі вичистили весь курник: 200 курей і 80 індиків. Дотер зголошено крадіж поверх 3,000 штук дробу. Кажуть, що ніхто підлізав до такого фармера ціла бригада винятників і нічні купці ладуєть на них, що являється. Такі крадіжкі повторюються кожного року вже від кількох літ, але цього року їх найбільше.

„СПЕКУЛЯЦІЯ НА ПАСАЖИРАХ“.

Під таким наголовком пише „Червоний Гирник“. В автогаражі рудні м. Фрунзе працює шофер Ясінський. До виконання своїх обов'язків він ставиться неспумно, часто бере хабарі від робітників, яких перевозить. 6. вересня, їдучи в службових справах, він набрав у машині робітників, від яких узяв по 50 копійок. 7. вересня, їдучи з Лозоватки, на під'їзді зупинив машину і запропонував пасажиром златити лише тому, що вони не дали йому по рублі, як він вимагав“.

ОБУРЕННЯ МОСКОВЦІВ.

Аграрна партія на Закарпатті почала видавати українською мовою газету „Земля і Воля“. Але аграрна партія обстоювала русифікацію Закарпаття, а тому до неї горюлися вського роду московські емігранти та змодернізовані Українці. Ці типи були дуже обурені, коли появились перші числа „Землі і Воли“ українською мовою. Як доносять ужгородська „Свобода“, в селі І-ванківських відбулося спалення нової української газети „Земля і Воля“. Палили „руські юнаші“, хоч кажуть, що того дня на аграрне свято до Іванківців надійшли лише самі Мадяри, якщо не рахувати кількох Русинів лише з титулу. Перед спаленням „Землі і Воли“ аграри намагалися посвятити у церкві зелений прапор, але ці чотки аграрних забав не виконано, бо іванківські селяни не допустили до цього.

ЧИ ШКІЛЬНІ КНИЖКИ Є РАКІТЕРСТВОМ?

Такий запит ставить у редакційній статті вінніпегська „Трібун“. Багато родичів не всім купити своїм дітям книжку через їх високу ціну. Є широке підрозріння, пише той щоденник, що часто змінюють книжки тому, що ті, котрі їх укладають, або члени шкільного уряду, що їх одобрюють, тягнуть з того шкільні. Як би там не було, то всеж часта зміна на шкільних підручників робить книжку дорожчою. Часом підає думку, щоб не справно зайнявся параментарна комісія, щоб ознакоти книжки буці на заході і в Онтеріо.

ВЕДМІДЬ І РАДІО.

В зоологічному городі в Бресляні, на німецькому Шляху, поставили радіо біля клітки з двома ведмедями, щоб переконатися, яке вражіння робить музика на ведмедів. Радіо майже не перестає грати ні в день ні в ніч, й доведо ведмедів до сильної нервовості. Він не міг спати, ані знайти собі спокійного місця. Врешті ведмідь збожеволів і з приступи шалу роздер свого співтовариша, що з ним жив мирно вісім років.

ДВА БОЮТЬСЯ, А ТРЕТІЙ НАБЕРЕ.

У Вінніпегі міська рада по рішила відібрати підмугу 500 родинам і 1,600 самітним, що прибули до міста в 1929 році і від того часу користують з публічної допомоги. Це рішення прийнято як протест проти домініантного й провінціального уряду, бо вони обкрили грошеву суму на підмугу з \$2,068,000 на \$1,373,000.

„ПОСКРОМІЦЬ БАТЕМ ГАЙДАМАКУФ“ — МРІЇ ПОЛЬСЬКОЇ ГАЗЕТИ

ЧЕНСТОХОВА (Польща). — В ч. 159 газети „Слово Ченстоховське“ читаємо у вступній статті під више наведеним заголовком між іншим ось що:

„Треба вже раз скінчити з якимсь внутрішнім заломлюванням на дусі; треба раз позбутися якогось дивного й незрозумілого милосердя супроти гайдамацьких убивників та злодіїв і почати валити кулаком у руську морду так, щоб ціла гайдамачина кровю задлялася. Треба на акт насилля і саботажу відповісти шибеницею та крісом. Треба повикидати з урядів, станових та посад усіх урядників, учителів і робітників руської національності, чи власне псевдоукраїнської. Треба для безробітних українських чи руських утікачів з Росії, злодіїв та здегенерованих злочинців із гайдамацьких сторін створити ізоляційні табори, але такі, а яких уже нідон з них не вийшов би. Треба повикидати з вищих і середніх наукових заведень усіх гайдамацьких учеників і студентів та завести для того покоління нумерус клявзус. Позамикати українські гімназії й народні школи. До кожної громади на 5 років закватувати баталіон війська польського на кошт і утримання громади“.

ЗАПИТ ДО ПОЛЬОНІЗАТОРА.

ЛЬВІВ. — „Діло“ з 8 жовтня містить лист українських громадян села Підгайчик, яким вони звернулися до „Куратора Львівської Шкільної Округи“. В Підгайчиках, повіт Зборів, існувала до минулого року українська народна школа. Для збереження українського характеру школи й протиставлення польонізації батьки дітей зборили були минулої осені 99 декларацій. Отже плесісцит ви на користь України, тим більше, що в школі нема ані одної дитини польської національності, нема ані одної дитини римо-католицького обряду. Але всі ці намагання українських батьків припадали, як говорять поляки, „псу на буті“. Кураторія одним махом сполонізувала школу і на тім кінець.

ВИКЛАД ПРО УКРАЇНСЬКУ СПРАВУ.

ЛОНДОН. — Українське Бюро подає, що 15 жовтня мав інформаційну лекцію про теперішнє положення української справи проф. О. Шульгин, запрошений Інститутом Міжнародних Справ у Лондоні. По лекції відбулася незвичайно цікава дебата.

ПОТРЕБА ОБЕДНАННЯ УКРАЇНСЬКОГО ПРОМИСЛУ І ТОРГОВЛІ.

ЛЬВІВ. — В ч. 237 „Нового Часу“ інж. Василь Баричко пише про постійну розбудову економічного життя України як докочаний факт. Каже, що маємо перед собою величезні можливості дальшого розбудови, але насамперед треба закріпити до теперішні здобутки і досягнення, як основу тривалого й безупинного нашого розвитку та народногo добробуту в будучності.

Він звертає велику увагу, що це є хибний погляд, що ціле наше життя і праця повинні гуртуватися тільки під кооперативним прапором, у кооператив. Звідси походить і війна проти „приватників“. Тут і треба шукати жерела, що багато ріжних ділянок не є торкено. Щоб поширити збут і здобути ринок, треба промисловців і підприємців обєднати в один мішій „Союз обєднаного українського промислу і торгівлі“. І повинно створитися „Бюро пропаганди“ для поширення виробів наших фабрик і підприємств не тільки серед українського населення, але й серед чужинців і за границею.

ПРЕЗИДЕНТ ПРО СВОГО СИНА.

МАДРИД (Іспанія). — Президент Замора звернув увагу міністрови війни, що син президента, 22-літній ювнор, що відбуває сівськову службу, провинився проти дисципліни і він вимагає, щоб син був караний нарівні з іншими ювнорями, згідно з вимогами військового регуляменту. „Нема — казав президент — у республіці й республіканській армії для нікого ніяких привілеїв“.

ПАРТІЯ ПРАЦІ ВИГРАЄ.

ЛОНДОН. — Не тільки в Лондоні, але й по містах цілої Англії побидили при виборах до місцьних рад кандидати Партії Праці, які поладали консервативіст.

НАРКАЮТЬ НА НІМЕЧЧИНУ.

ЛОНДОН. — Джеймс Мак Донеад, високий комісар, назначений Лігою Націй для охорони відтаків з Німеччини, каже, що Німеччина ставить великі колади допомоги відтаків, бо не хоче дозволити їм на продаж їхнього майна в Німеччині й пересів узисканого в той спосіб гроша за границі держави. Найгірше бідують ті, що не є Жидими.

ПРИДЕРЖАЛИ СОВЕТСЬКИХ АГІТАТОРІВ. СЕВІЛІЯ (Іспанія). — Арештовано двох комуністів, що прибули з Росії, і що їх уважали за зв'язковими між комуністами іспанськими й російськими.

RADIO

В НЕДІЛЮ, ДНІ 4-ГО ЛІСТОПАДА (NOVEMBER) 1934 РОКУ
ВІ ГОДИНИ 9:30 РАНО (години п. Залюверської)
ЗІ СТАЩІ W.B.N.X. 1350 КС. БУДЕ ГОВОРІТИ

П. ПАТОН СТАСЮК

"НЮІОРСЬКІ ВИБОРИ"

ПРОМОВА ПРИСВЯЧЕНА КАНДИДАТУРІ

СТЕФАНА І. АРЕМІ

КАНДИДАТА НА ЧЛЕНА ЛЕГІСЛАТУРИ З 8. А. Д.
Віримо, що всі, що мають рацію, не проминуть нагоди,
щоб ближче довідатися про ці важкі вибори. Також буде
грати п. М. Вовк, знайомий український чейст.

ДЕШЕВО! — НАДЗВИЧАЙНО ДЕШЕВО!
КОМБІНАЦІЯ

РАДІО З ФОНОГРАФОМ

125 нових рекордів за \$40.00
Спеціально знижена ціна на РАДІО PHILCO R.C.A.
Продаємо за готівку або на сплату.
SURMA BOOK & MUSIC CO.,
103 AVENUE A, (Bet. 6th & 7th Sts.), NEW YORK, N. Y.

РОШІ

ПРОДАЄМО ШИФКАРІВ НА ЛІТНІЙ ДО
КРАЮ ЗІ ЗРАДОЮ АМЕРИКИ. Полагаємо, що всі
країни справи дешево і після праць країн.
ПРОДАЄМО І ВІДНІСНО ДО КРАЇН
ПОДАЄМО І ТУШІ СПРАВИ РЕАЛІСТІВ.
В кожній справі просямо кожному Українцю
в Америці уважати в повних справах
до свого українського бора котрий застане.
Лем від 20 літ в Анті Пашу. Адреса така:

ANTHONY D. PASHUCK

322 NORTH 8th STREET, PHILADELPHIA, PA.

ЗДОРОВЛЯ ЦЕ НАЙБІЛЬШИЙ СКАРБ КОЖДОЇ ЛЮДИНИ

Тому в кожній хаті повинна знаходитися ціна книжка в укр. мові

ПОРАДНИК ЛІКАРСЬКИЙ

У ВСІХ НЕДУГАХ ЛЮДЕЙ

Написана д-ром С. Дришаким, директором-лікарем Народ. Лічниці. — Книжка об'єднує 493 сторони друку, 192 образки, в гарній шпівці опрацьована золотими витисками.

Порядник об'єднує чотири частини:

1) Спис нехворих по місцях їх осидку.

2) Ілюстрації лікарських порадників.

3) Писання лікарів (лік. порадник для молодих лікарів).

4) Дуже дитини (увага) родичів і лікарів).

Ціна цієї книжки з перекладом лише \$2.00.

Пішіть по наш найбільший ілюстрований каталог книжок, книжок, найновіших поштів, театральних книжок, мистецтвенних і церковних книжок, який то найбільше виснажено кождому безплатно.

UKRAINIAN BOOKSELLERS & PUBL. LTD.

660 MAIN STREET, WINNIPEG, MAN., CANADA.

ШИФКАРІ

на найбільшій та найкращій кораблі на всі прогулянки і то до всіх країн. Воголошено всі документи, потрібні до поїздки — пашпорт, віза, перміт, ефідент, пенсії, і тому наш пасажир не має клопоту в дорозі.

ДОДІРНИ ПОСЛАЖЕМО ДО ВСІХ КРАЇН ПОШТИНОЮ І ТЕЛЕГРАФІЧНО І виплачуємо на останній пошті цілком гарантією ПОМАГАЄМО несплатити несплатити нашім до нових законів.

ПОДАГОДЖЕМО СТАРОКРАЇНІ СПРАВИ нашім до телеграфічних обслуговувань законів в краї. Контракти, повноваження, акти дорозини, доводні скріпки і всі інші документи.

Продаємо ДОМІ ТА РАЙОНІ БІЗНЕСУ ПО ДОДАТКОВИМ ЦІНАМ.

Головність у всіх справах до нашого НЮІОРСЬКОГО БЮРА по повних порадах та ретельному обслугову.

S. KOWBASNIUK

277 E. 10th STREET, (між 10-ю і 11-ю) E. 10th St., NEW YORK, N. Y.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО

ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА. ПІШІТЬ ПО НАЙНОВІШІЙ ЦІННИК КНИЖОК.

ПОІЗІ СВОЇМИ ПЛЕЧИМИ ОЛЬГА

побачила при світлі місяця

двоє великих, блискучих, жо-

вот-засячних очей. Зір був так

близко до неї, що міг простя-

нути лапу та досягнути її сво-

їми пазами. Не було часу

думати.

На надумуючись багато, во-

на скочила з дерева на по-

лину, видалок з себе голосний

крик. Вийти мали, розярені

танцем, звернулися на що по-

вершину для своєї заба-

ви.

Вони побачили самією лю-

дей, що лежала сама й безро-

печна, та пустилася до неї.

Пітла, пантера, знаючи, що на-

віть великий лев Нума не ва-

жжився зачіпати з малпами,

хвіст, що голод довіда його до

божевілля, мовчки відійшла.

Вони побачили самією лю-

дей, що лежала сама й безро-

печна, та пустилася до неї.

Пітла, пантера, знаючи, що на-

віть великий лев Нума не ва-

жжився зачіпати з малпами,

хвіст, що голод довіда його до

божевілля, мовчки відійшла.

UKRAINIAN WEEKLY

(Continued)

THE PEN PAL COLUMN

In the previous Pen Pal Column it was announced that two dollars will be given to the person writing the best letter in answer to the question, "Why I Enjoy Writing to Pen Pals." The winner of the contest as put down in the previous Column, are as follows: (1) Only persons who have had their names in the Pen Pal Column will be permitted to send in their entry; (2) Letters must be from 250 to 500 words long; (3) All letters must be accompanied with the name, address and age of the contestant. The contest closes at midnight, December 31st, 1934. All entries post-marked after that date will not be considered. The prize-winning letter will appear in The Pen Pal Column and those letters receiving Honorable Mention will be published subsequently. The contest is open to all persons who have written in for Pen Pals. Here's a fine opportunity for you Pen Pals to win a cash prize simply by writing a letter. Some of you who are not listed in The Pen Pal Column may like to enter the contest. You may do so, providing you become a Pen Pal. You may send in your Pen Pal entry letter together with your contest letter... but you must do this as soon as possible as the time is limited.

It shouldn't be hard to answer the question, "Why I Enjoy Writing to Pen Pals." I expect to receive many answers. I have already received a few and I'm glad to see that the contest is going to be a lively one.

Strange as it may seem only 8 persons have written in for Pen Pals. They are listed below. Meanwhile, how about nearing from those of you who haven't written in as yet? I must hear from some of you, you know, in order to put out another Pen Pal Column. Here are the names and addresses of the eight letter-writers who have written in for Pen Pals:

Miss OLGA PROSYUK, 1330 North Oakley Boulevard, Chicago, Ill., is 3 ft. 3 in. tall and weighs 175 lbs. She is a junior at high school. She promises to answer all letters and would like to hear from both the boys and the girls. Age 14½.

Miss ETHEL PUTS, 1009 Broadway St., Philadelphia, Pa., has brown hair, hazel eyes and dimples. She is 5 ft. 1 in. tall and weighs 117 lbs. Ethel is a junior at high school. She promises to answer all letters. Age 17.

JOHN BOYKO, 1025 East Boulder St., Colorado Springs, Colo., has wavy brown hair, brown eyes, is 5 ft. 2 in. tall and weighs 175 lbs. John is a freshman at Colorado College and is studying chemical engineering. John would enjoy corresponding with Ukrainian boys and girls. Age 17.

Miss ALICE K. KOBAN, 420 East 21st St., New York City. Here's a little girl looking for true Pen Pals from everywhere. She is 5 ft. 6 in. tall, has light brown hair, blue eyes, is slim, and has very optimistic views of the world. Alice is "interested in most anything there is" and takes a keen delight in dancing. The first three Pen Pals who write to Alice will receive a souvenir. Age 19.

GEORGE BOYKO, 1025 East Boulder St., Colorado Springs, Colo., is a junior student at Colorado College where he is studying business and economics. George is interested in sports of all sorts, especially bronch, boxing and football. He has brown eyes, brown hair, dark complexion, weighs 185 lbs. and is 6 ft. tall. George would like to hear from young men and women who are about 17 years of age. George likes to cor-

respond for there aren't many Ukra-

in his part of the country.

Miss NICHOLINE ZAHOROKO, 172 Spring St., West Easton, Pa., is 5 ft. 11 in. tall, weighs 102 lbs. and has blue eyes, blonde hair and a fair complexion. Nicholaine is proud of her nationality—Ukrainian. She is jolly and loves fun, dancing and swimming. She would like to hear from boys and girls who are 20 years of age or over. Nicholaine loves to have a collection of cards from all places. She will answer all cards and letters and will exchange photographs. Age 20.

GEORGE JAVORNYK and PETER HANSKY, Company 241, C. C. Camp 18, Stoddardsburg, Ky. Here are two C.C.C. boys looking for Pen Pals who are from 18 to 21 years of age. George is 5 ft. tall, weighs 167 lbs., has brown hair, brown eyes, a dark complexion and is 21 years of age. Both Peter and George had forest life rather interesting. It was in the judge by their letter. They are the only young Ukrainians in the camp. All kinds of sports are played in camp, including baseball, football, basketball and soccer. George, who hails from Long Island, N. Y., and Peter, of Rochester, N. Y., will be glad to hear from Pen Pals. They will tell all about camp life and the C.C.C. boys. Don't disappoint our C.C.C. boys!

In reference to Pen Pals and the Pen Pal Column contact address your letters to:

THEODORE LUTWIAK,

81-83 Grand St., Jersey City, N. J.

Д-Р МИХАЙЛО ЯКОВИЧ

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

Вісім літній лікар-хірург.

ЛІСТОПАДОВИЙ 3 1916 Р.

Як листопад зближається,

В мене серце здрігається...

Думка і дні вириняє,

Все як вчора вигадає:

Рвуться кулі, дим вилітає,

Ранним ранком щойно дні.

Там вороги відступають,

Наші вперед поступають.

«Квіти наш! Загорта здобудем,

Хоч по кисті в крові будем!»

І слова ці сповнились!

Своїм вразили, тишилися!

Взяли Київ потоплені,

Раді стріляти прожигали.

Запали нам не пожежне,

Бо й там ворог... «Шаста, дру-

ж!»

«Шаста, брате, що ж шаста...

Битись будем, не плакати!»

Били ми більше року:

Вперед і назад і ще й збоку.

Вороги нас затиснули,

Вкоротили нашу силу,

І по другім листопаді

Не у бою, а у зрадці.

Піддалися, розійшлися

Ген по світі!... Не сидиш

Нам краї ці, на народі,

Де живемо, ждем нагоди...

Не жми, брати, так безділяно,

А радимось і так спільно

Знов до бою за Соборну

Суверену Україну!

М. С.

бушиний Стрілець У.Г.А.

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ

КРАЄВІ.

ТОТОН, МАСС.

На інвалідах.

Гром. Остант Шура справ-

ляв 14 жовтня двадцять-літні

інваліди в свого батька Сте-

фана, а підчас забави, яка від-

булася в домі Стефана Шури,

грім. К. Озар забрав слово

про те, як то наші герої укра-

їнської армії біляють, ті

заван принирих задожики жер-

тву на інвалідах. На ту під-

ажики: К. Озар, М. Шарп,

М. Сорочко, Мінський

Забонити по \$1. Х. Саада, М.

Озар, Т. Стойко і К. Засла-

вський по 50 цт. М. Задорний

25 центів. Разом збіраю

\$6,65 і ті гроші виснамо че-

рез Об'єднання.

Том Стойко.

Виговорився.

— Алеж кажу панови судді,

що то не я був!

Судді: — Ха, ха, ха! Ми

знайшли відписки ваших пап-

чик!

Обринувачений: — То ви

ключите! Таж я мав рукавички

на руках!

Х-р-р! І скаржачи крив.

Прі обді.

Молода жінка (з плачем):

— Петре, ти вже забув,

що святих говорив про шлюб:

Кохання всьому вірять, усе

вже!

Чоловік (що перед хвили-

ною відсунув подушкис):

— Ну, боді, одначе святих не

говорив, що кохання все зідзе!

ДРІБНІ ГОЛОШЕННЯ

ДО ВІНАМА 4 кімнати, узліш-

ня. Ціна \$100.00.

ПОТІРНОГО СТОРОМУ ДОМУ (акці-

тора), мусить бути фунда без ді-

ти. Мусить платити щастя ренту.

Сотисити п.ч.ч.

318 YORK ST., JERSEY CITY, N. J.

УМБЕЛОВАНА КИМНАТА до ви-

налий від одного або двох самотніх

осіб. Центральна, орієнтація, електри-

ка, ванна, білий до шарку, сонце світить

до кімнати. По інформації голоситися

до скелету

S. R. M.

103 AVENUE A, NEW YORK, N. Y.

СТІННИ КАЛЕНДАРІ.

Найновіші стінні календарі на рік

1935 в двох розмірах: 10" x 14"

Один 25 цт. 25 Календарів за \$3.75

(мішки). 100 цт. Календарів з дру-

мом для бізнесу \$24.99

S. R. M.

103 AVENUE A, New York, N. Y.

НА ПРОДАЖ

БУВЕРІЯ І ПРОСНІКІ разом з 4-

фамільним домом і гаражем на 25

ак. Дім на розі. Добра дільниця. Ма-

є супермаркет. Голоситися до: 255-

SVOBODA.

83 Grand St., Jersey City, N. J.

або телефонувати Bayonne